

MANUAL DE INSTALAÇÃO/UTILIZAÇÃO

INSTALLATION/USER MANUAL

MANUAL DE INSTALACIÓN/USO

CFL

PT

EN

ES



+351 227 536 320



info@nss.com.pt



Rua do Marco, 48
Zona Industrial dos Terços
4410-236 | Canelas, Vila Nova de Gaia



@newsignsolutions



🕒 ÍNDICE (PORTUGUÊS)

INTRODUÇÃO	3
PRÉ-INSTALAÇÃO	4
INSTALAÇÃO DRIVERS PARA PROGRAMAÇÃO	4
INSTALAÇÃO APLICAÇÃO NSS CFL	8
DOWNLOAD DA APLICAÇÃO	8
UTILIZAÇÃO DA APLICAÇÃO	9

🕒 INDEX (ENGLISH)

INTRODUCTION	10
PRE-INSTALLATION	11
DRIVERS TO PROGRAMMING	11
NSS CFL APP INSTALLATION	15
APP DOWNLOAD	15
APP USING	16

🕒 INDICE (ESPAÑOL)

INTRODUCCIÓN	17
PREINSTALACIÓN	18
CONTROLADORES PARA PROGRAMACIÓN	18
INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN NSS CFL	22
DESCARGA DE LA APLICACIÓN	22
USO DE LA APLICACIÓN	23

INTRODUÇÃO

O presente documento remete para o processo de instalação e, posterior, utilização do kit de programação CFL no contexto de atualização da base de dados da consola.

A NSS disponibiliza um kit de programação completamente testado e pronto a operar no contexto acima referido.

A atualização da base de dados na consola, para controlo dos painéis indicadores de destinos, é simples e intuitiva podendo ser agrupada em 3 fases.

O kit de programação em causa é composto por um **cabo DB9 null-modem macho-fêmea (Figura 1)** e um **conversor RS232-USB DB9 macho-fêmea (Figura 2)**.



Figura 1 Cabo DB9 null-modem macho-fêmea.



Figura 2 Conversor RS232-USB-DB9 macho-fêmea.

PRÉ INSTALAÇÃO

DRIVERS PARA PROGRAMAÇÃO

Previamente será necessário realizar a instalação de drivers para compatibilidade e reconhecimento da ferramenta no sistema operativo em causa (Windows 7/8/10/11).

O sistema operativo deverá ser capaz de detetar o dispositivo conectado a uma das suas portas USB-A devendo para isso estar conectado à internet. Contudo, em certas circunstâncias (falha de conexão à internet ou potenciais incompatibilidades) será necessário um trabalho extra para instalação dos drivers/controladores sendo para isso, novamente, necessário haver conexão à internet.

Para isso conecte o cabo USB-A do conversor numa porta do computador. Aceda ao **Gestor de Dispositivos** através do botão **Iniciar**.

Ao abrir deve conseguir detetar o conversor na lista de dispositivos.

Uma correta instalação dos drivers pelo sistema operativo permitem visualizar o conversor conforme apresentado na **Figura 3** (COM4 no exemplo em causa).

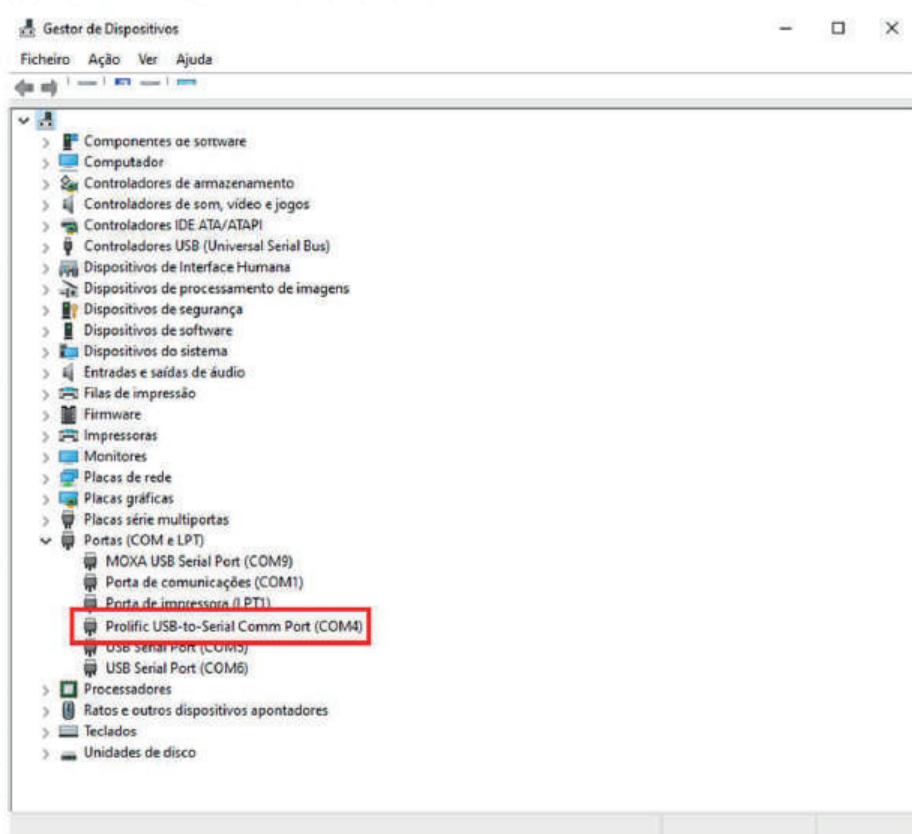


Figura 3 – Gestor de Dispositivos – correta instalação dos drivers (COM4).

A falta dos drivers origina o erro presente na **Figura 4**.

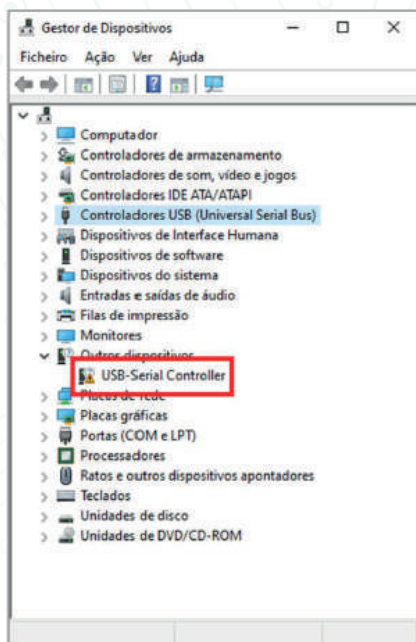


Figura 4 – Gestor de Dispositivos – falha na instalação dos drivers.

Para correção do mesmo deve, no controlador em erro, pressionar o botão direito do rato e seleccionar “Atualizar controlador”, conforme a **Figura 5**.

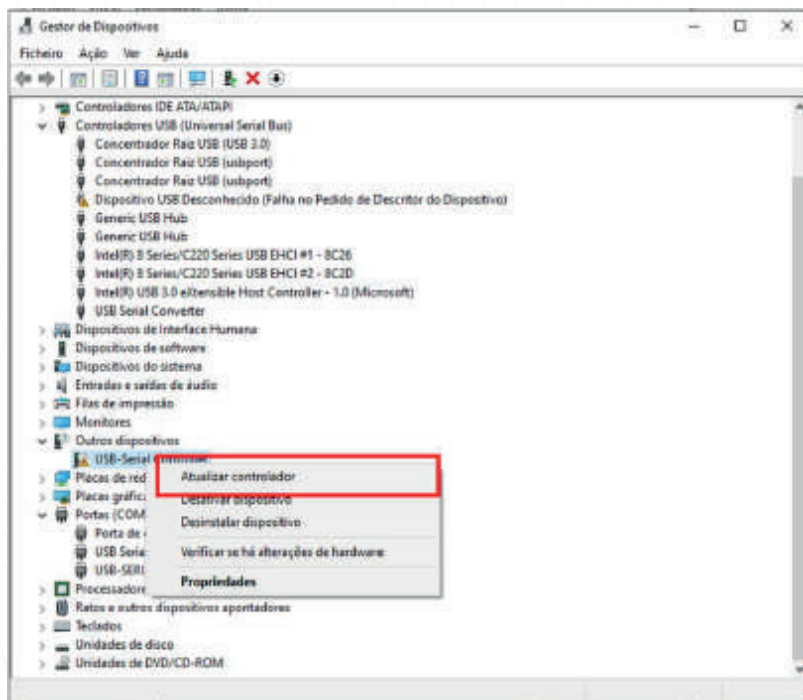


Figura 5 – Gestor de Dispositivos – menu para atualização do controlador.

Nesta fase deve seleccionar “Procurar controladores automaticamente” (**Figura 6**), ao qual pode originar dois cenários de resposta, nomeadamente **Figura 7** (*Windows falhou na procura dos controladores para o dispositivo, deve fazer a procura no Windows Update na hipótese presente*) e **Figura 8** (*controladores devidamente instalados*).

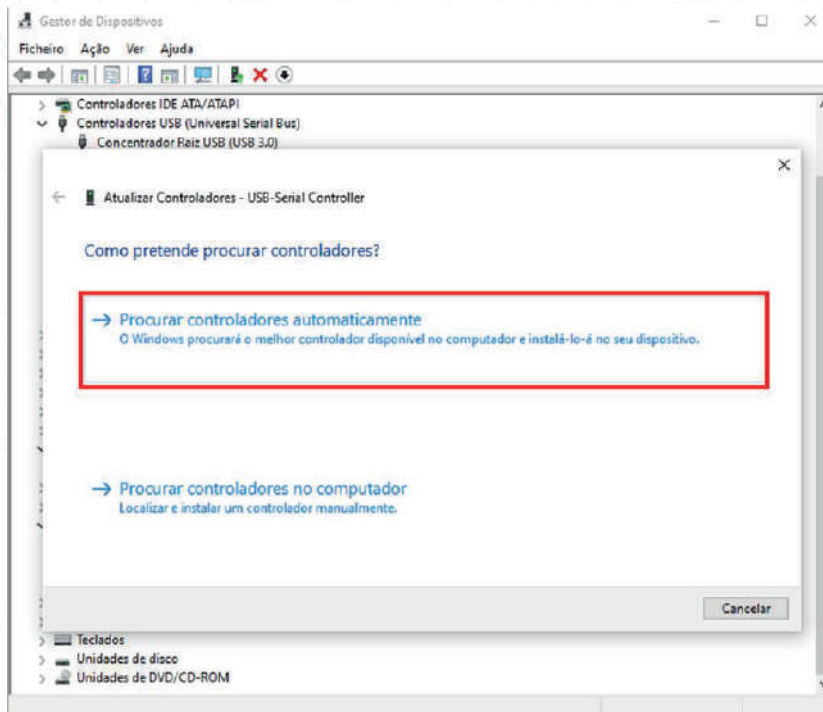


Figura 6 – Gestor de Dispositivos – atualizar controlador.

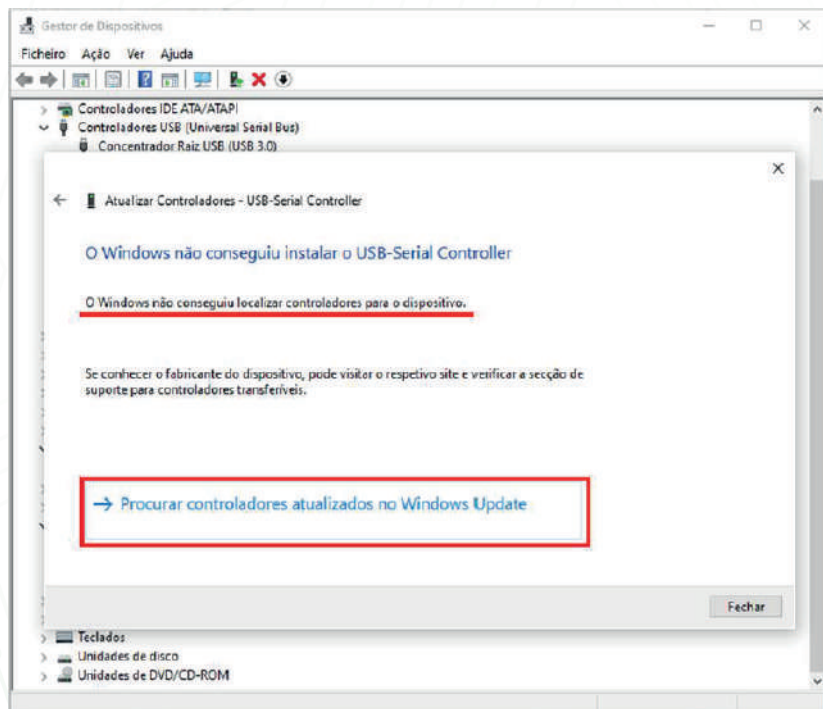


Figura 7 – Gestor de Dispositivos – procura automática para atualização do controlador.

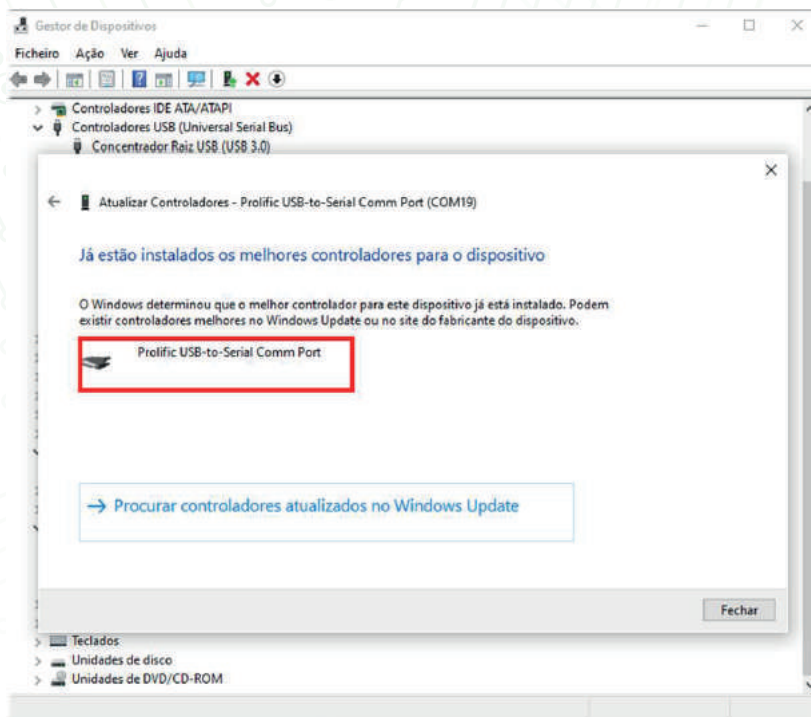


Figura 8 – Gestor de Dispositivos – drivers corretamente instalados

Como tal, o seu dispositivo encontra-se a operar com os controladores atualizados (**Figura 3 e 8**).

INSTALAÇÃO APLICAÇÃO NSS CFL

DOWNLOAD DA APLICAÇÃO

O sistema exige o download de uma pequena interface gráfica que permitirá o processo citado. A mesma pode ser encontrada no website oficial da NSS, na aba “**Downloads**”, na secção de “**Software**” seguida de “**Programador CFL**”.

A aplicação em causa promete facilitar o acesso ao ficheiro da base de dados que o utilizador pretende enviar juntamente da seleção da porta série para este efeito.

Após o download, o utilizador deve extrair o executável para um diretório conhecido, devendo posteriormente abrir a mesma.

A aplicação terá um aspeto análogo ao apresentado na **Figura 9**.

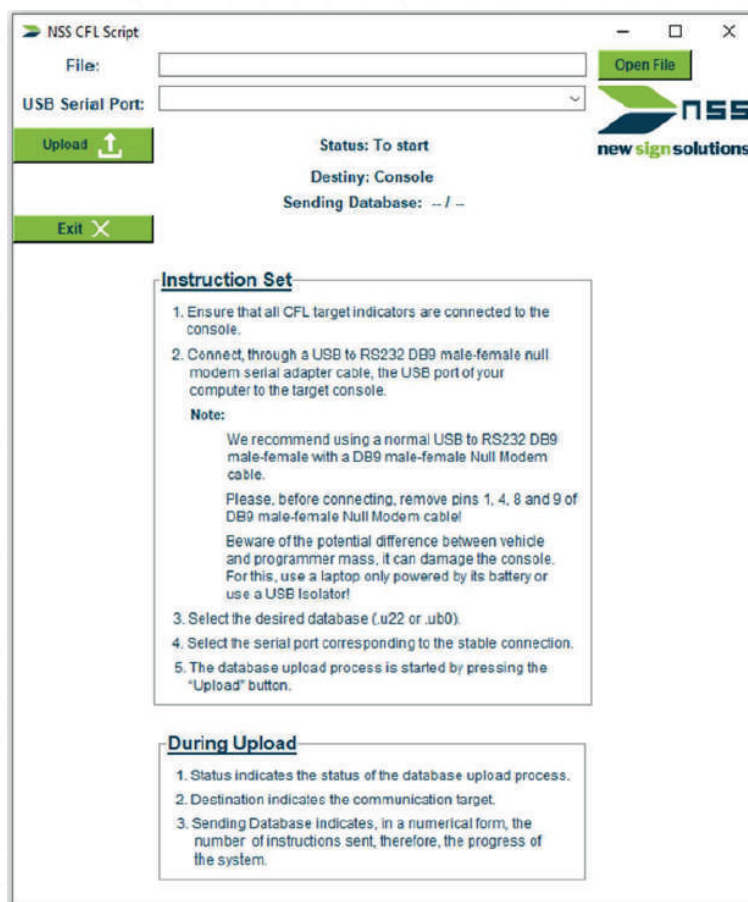


Figura 9 Interface gráfica da aplicação NSS CFL programmer.

Nesta podemos ver um conjunto de instruções que têm de ser respeitadas para correta operação do sistema completo.

A aquisição do kit de programação NSS garante a funcionamento nestas condições.

UTILIZAÇÃO DA APLICAÇÃO

Neste processo será possível atualizar a base de dados da consola. Deverá conectar o conversor RS232-USB DB9 macho-fêmea e o cabo DB9 null-modem macho-fêmea entre o computador e a consola conforme o esquema apresentado na **Figura 10**.



Figura 10 – Ligação da consola ao computador.

Para tal será necessário garantir que a consola está ligada na rede de painéis do autocarro e a operar devidamente.

Neste momento será possível selecionar o ficheiro da base de dados desejado através do explorador Windows com o botão **“Open File”**.

Posteriormente, no local apropriado à seleção da **USB Serial Port**, no ícone da caixa de texto, selecionar a COM apropriada, assim como representado na **Figura 11**.

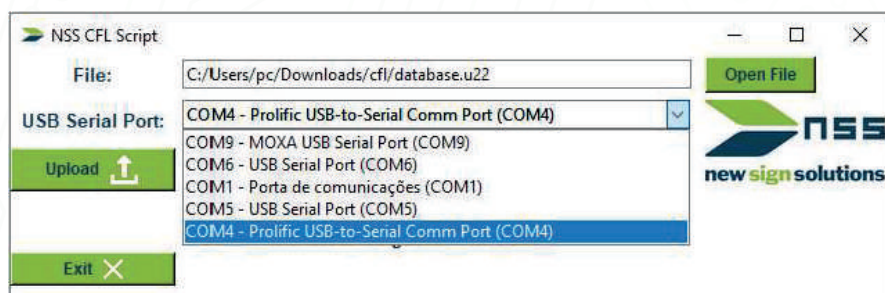


Figura 11 – Aplicação NSS CFL programmer: seleção da base de dados e serial port.

Como tal, poderá enviar a base de dados através do botão **“Upload”**.

Durante este processo o Status (To start / Loading Database File / Sending Database / Finished) deverá acompanhar o upload, além do destino da comunicação (Destiny: Console / Panel nº1 / Panel nº2 / Panel nº3) e do tamanho progressivo do envio da base de dados.

INTRODUCTION

This document refers to installation process and, after, CFL Kit using in a control unit database update context.

NSS provide a programming kit completely tested and ready to operate in the context mentioned before.

Display database update, to control destination signs, is simple intuitive and can be grouped in 3 phases.

Programming kit is composed by a **RS232-USB DB9 male-female converter (Figure 1)** and a **DB9 cable null-modem malefemale (Figure 2)**.



Figure 1 RS232-USB DB9 male-female converter.



Figure 2 DB9 cable null-modem malefemale.

PRE-INSTALLATION

DRIVERS TO PROGRAMMING

Previously, it would be needed to install driver to compatibility and tool reconnaissance in the operating system (Windows 7/8/10/11).

Operating system should be able to detect the device connected to USB-A port, so it must be connected to internet. Although, in some circumstances (lost internet connection or some incompatibilities) will be needed an additional work to install drivers/controllers, so, to do that it will be needed internet connection.

To that, connect converter USB-A to a USB port.
Access **display settings** , through **start button** .

When you open it, you should be able to access devices list.

A correct operating system installation of the drivers allows to visualize converter as presented in Figure 3 (COM4 as example).

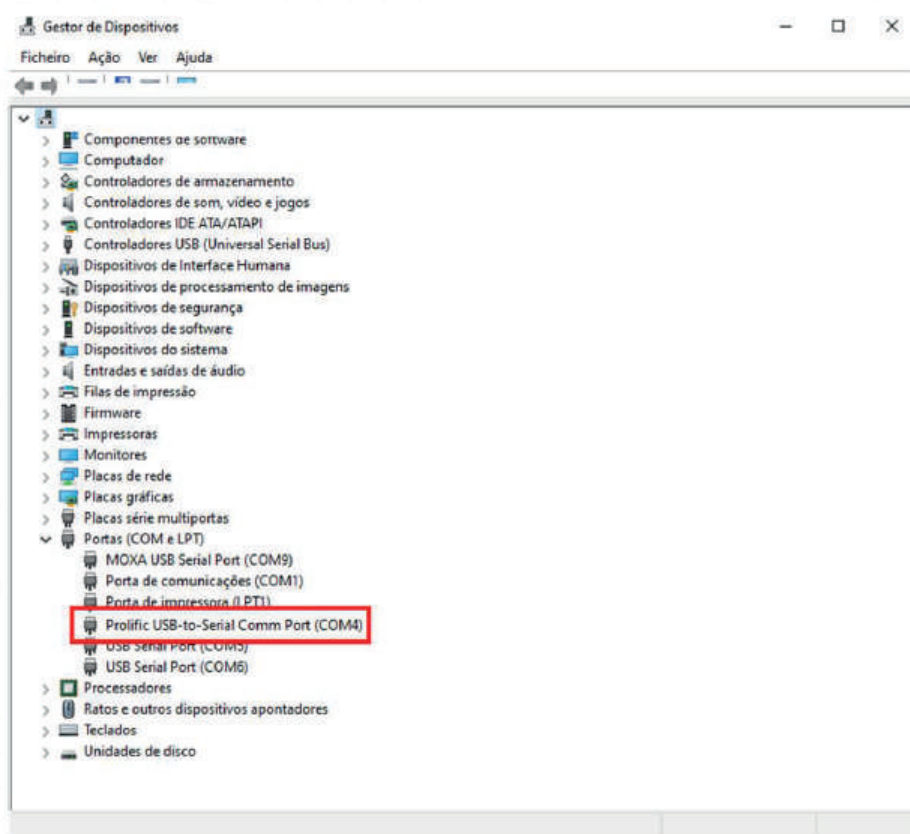


Figure 3 Display Settings – correct drivers' installation (COM4).

Lack of the driver's origin error presented in **Figure 4**.

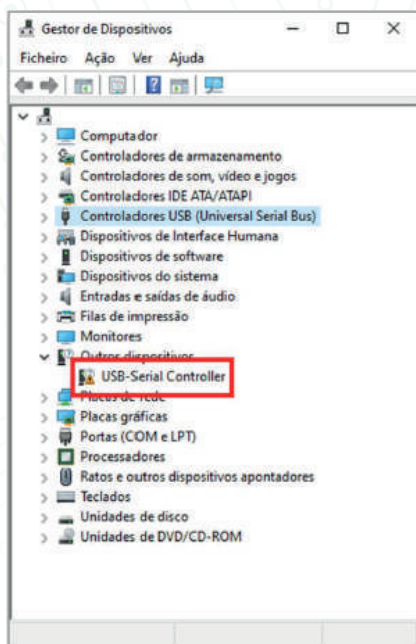


Figure 4 Display settings – Lack of drivers installation.

To repair it, in the error controller, press right mouse button and select “**update controller**”, as presented in **Figure 5**.

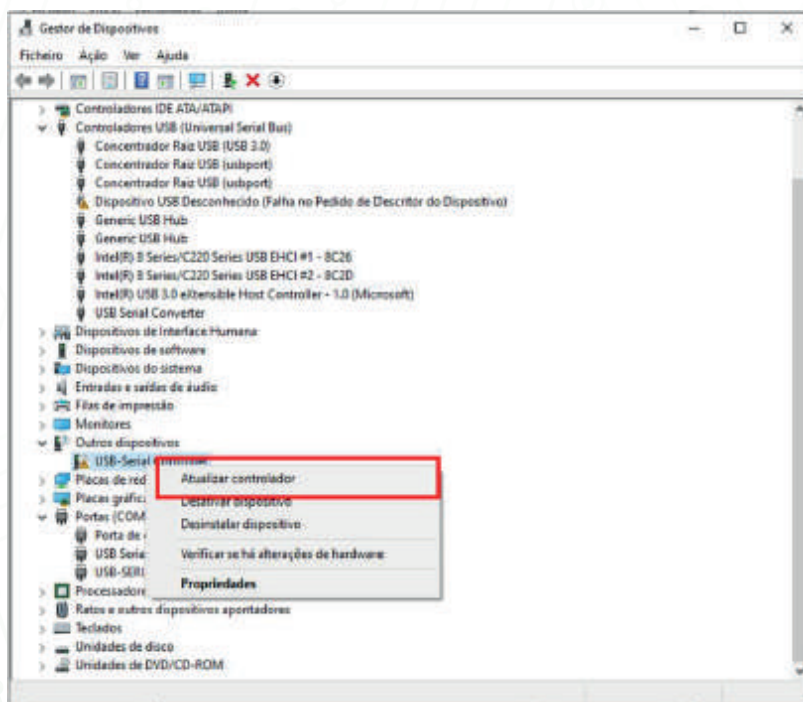


Figure 5 Display Settings – menu to update controller.

At this stage, select “search controllers automatically” (**Figure 6**), and that can origin two different response, namely **Figure 7**, (windows failed searching display controllers, must do the search in the Windows update) and **Figure 8** (controllers correctly installed).

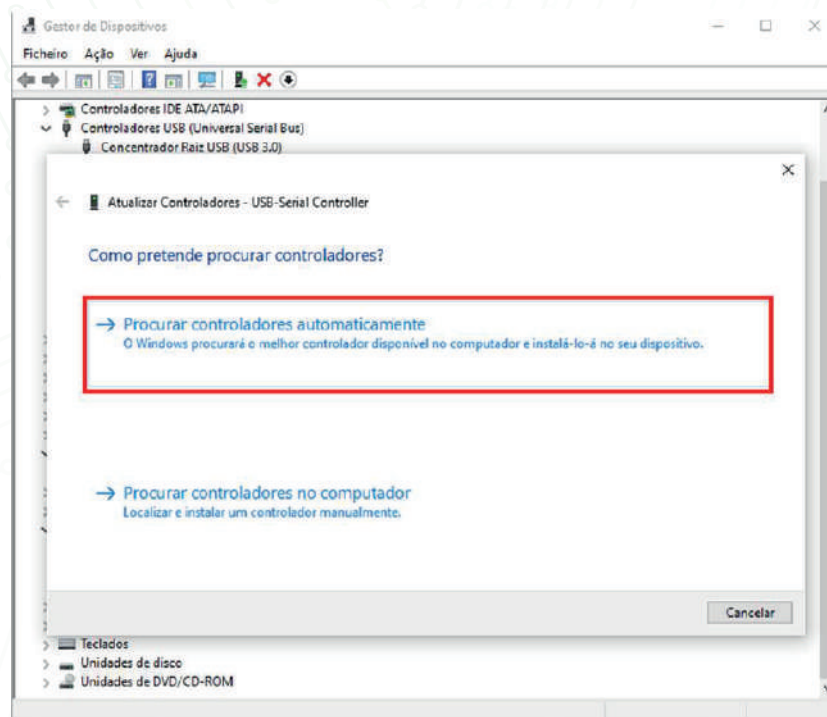


Figure 6 Display Settings – Update controller.

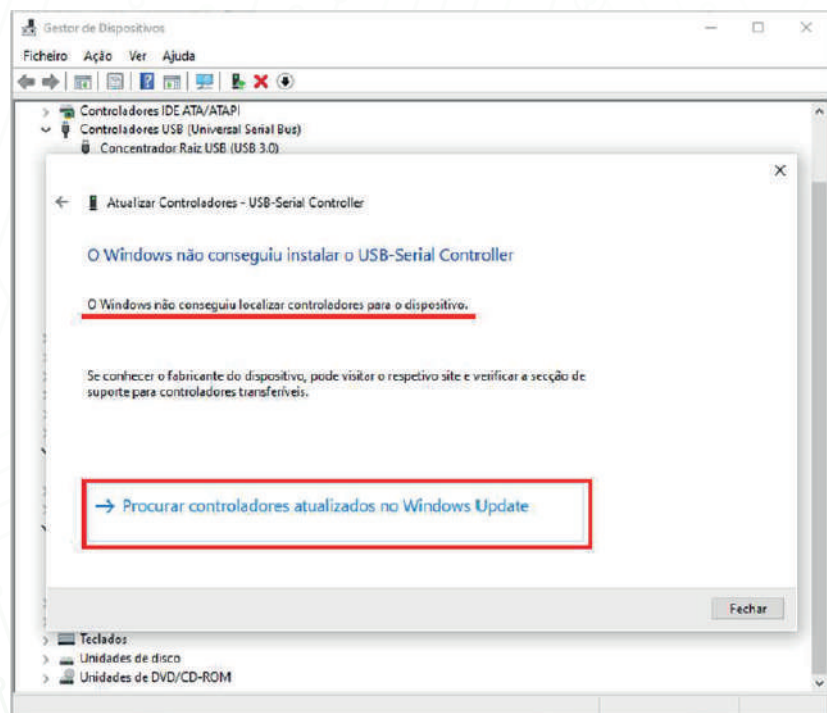


Figure 7 Display Settings – Automatic search to update controller.

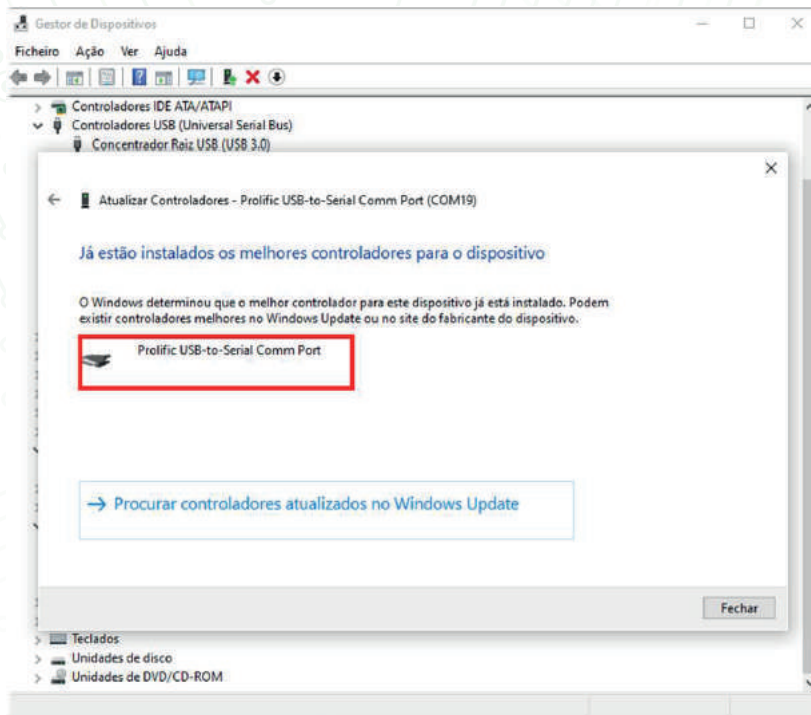


Figure 8 Display Settings – drivers properly installed.

Now, your device is operating with update controllers (**Figure 3 and 8**).

NSS CFL APP INSTALLATION

APP DOWNLOAD

System requires a small graphic interface that allow mentioned process. Same can be found in NSS official website, on “**Downloads**” page, in the "Software" section“ **Programador CFL**” followed by “**CFL Programmer**”.

The application in question facilitates the sending of the database file by selecting the serial port for that purpose.

After download, user should extract executable file to a known directory, opening the file.

App will have a similar look like presented in **Figure 9**.

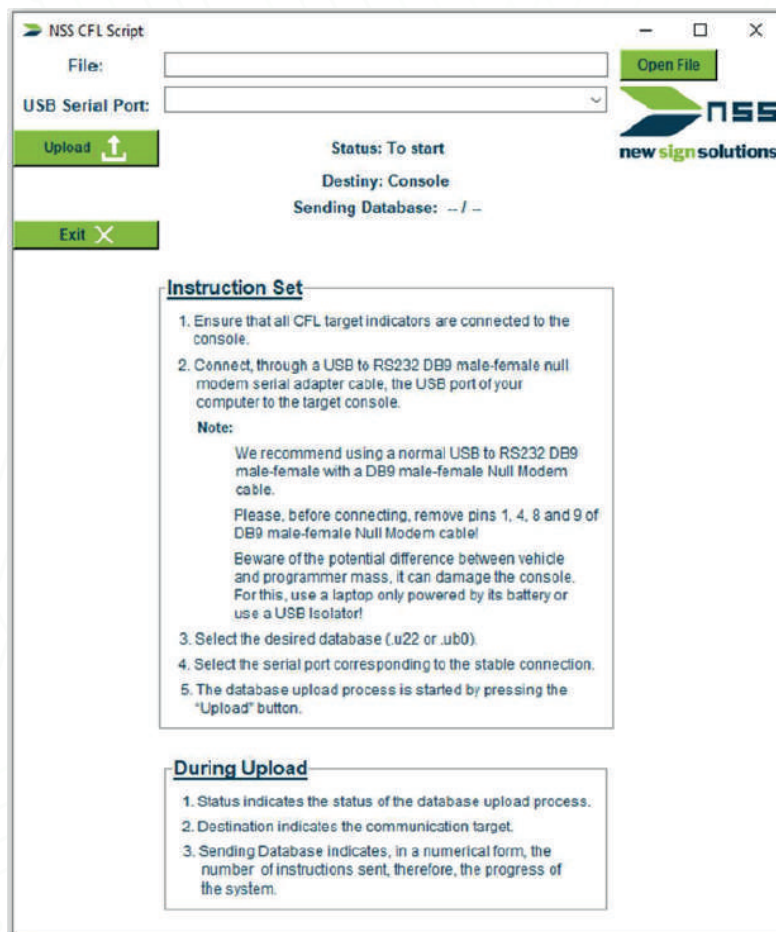


Figure 9 Graphic interface of NSS CFL programmer.

On this, we will see a list of instructions that have to be respected to a correct full operating system. NSS programming Kit acquisition guarantee functionality in accordance with this condition.

APP USING

In this process it is possible to update display database. Should connect RS232-USB DB9 male-female converter and DB9 null-modem male-female cable between computer and control unit as presented in **Figure 10** scheme.



Figura 10 Control unit connection to computer.

To that will be necessary to guarantee control unit is connected to displays bus network and operating correctly.

At this moment will be possible to select databased file through Windows explorer with “**Open file**” button.

After that, in the proper place to select USB serial Port, on text box icon, select right COM, as presented in **Figure 11**.

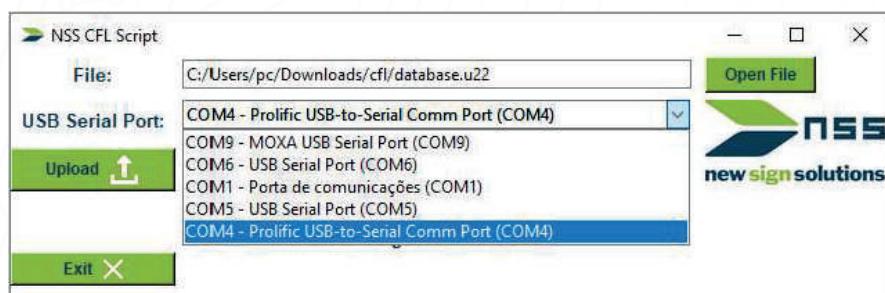


Figure 11 NSS CFL programmer application: database and serial port selection

So, you can send database through “**upload**” button.

During this process, **Status** (To start / Loading Database File / Sending Database / Finished) should follow upload, beyond destination communication (**Destiny**: Console / Panel nº1 / Panel nº2 / Panel nº3) and database progressive size.

INTRODUCCIÓN

El presente documento se refiere al proceso de instalación y posterior utilización del kit de programación CFL en el contexto de la actualización de la base de datos de la consola.

NSS proporciona un kit de programación completamente probado y listo para operar en el contexto mencionado.

La actualización de la base de datos en la consola, destinada al control de los paneles indicadores de destinos, es sencilla e intuitiva, y se puede dividir en tres fases.

El kit de programación en cuestión está compuesto por un **cable DB9 null-módem macho-hembra (Figura 1)** y un **conversor RS232-USB DB9 macho-hembra (Figura 2)**.



Figura 1 Conversor RS232-USB DB9 macho-hembra.



Figura 2 Cable DB9 null-módem macho-hembra.

PREINSTALACIÓN

CONTROLADORES PARA PROGRAMACIÓN

Previamente, será necesario realizar la instalación de controladores para garantizar la compatibilidad y el reconocimiento de la herramienta en el sistema operativo en cuestión (Windows 7/8/10/11).

El sistema operativo debe ser capaz de detectar el dispositivo conectado a uno de sus puertos USB-A, y para ello debe estar conectado a Internet. Sin embargo, en ciertas circunstancias (falta de conexión a Internet o posibles incompatibilidades), será necesario un esfuerzo adicional para la instalación de los controladores, siendo nuevamente imprescindible contar con conexión a Internet.

Para ello, conecte el cable USB-A del conversor a un puerto del ordenador. Acceda al **Administrador de Dispositivos** a través del botón de **Inicio**.

Al abrirlo, debería poder detectar el conversor en la lista de dispositivos.

Una correcta instalación de los controladores por parte del sistema operativo permite visualizar el conversor tal como se muestra en la Figura 3 (COM4 en el ejemplo en cuestión).

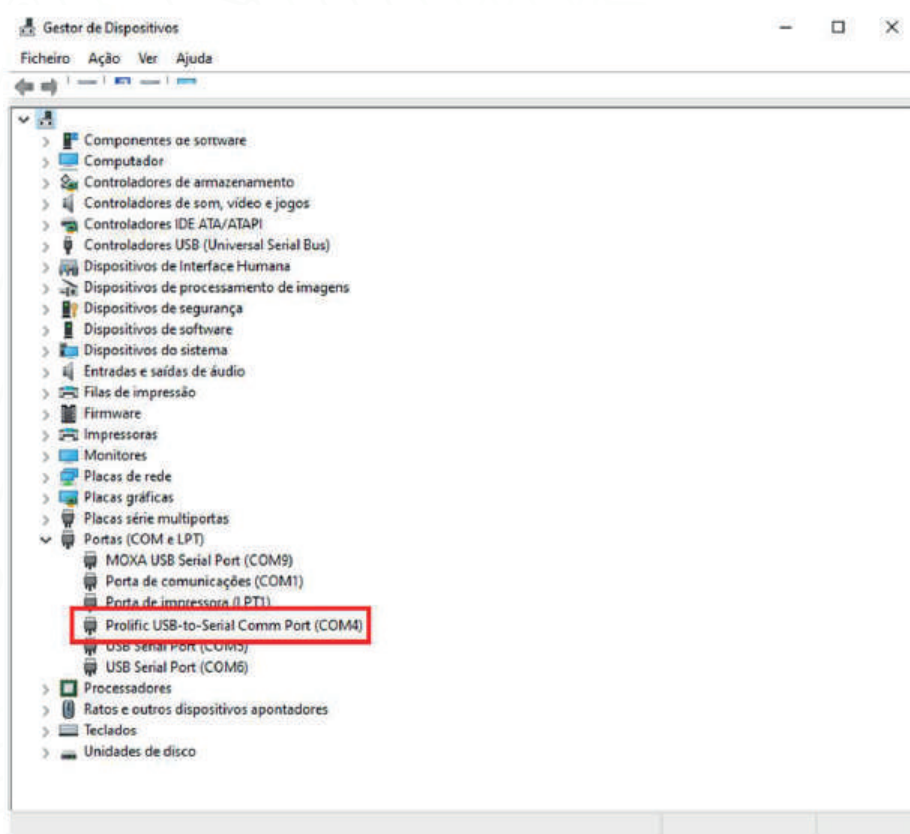


Figura 3 Administrador de Dispositivos - instalación correcta de los controladores. (COM4)

La falta de controladores provoca el error que se muestra en la **Figura 4**.

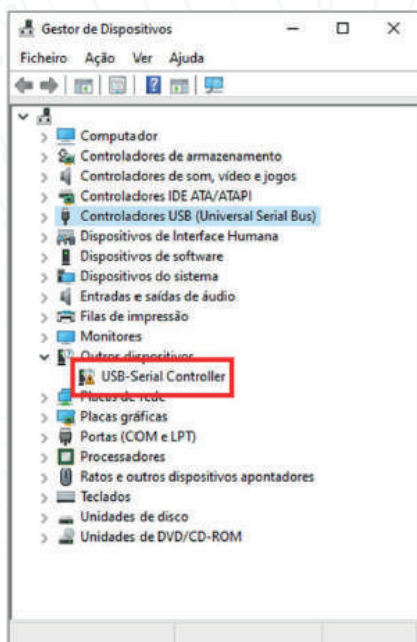


Figura 4 Administrador de Dispositivos: fallo en la instalación de los controladores.

Para corregirlo, debe hacer clic con el botón derecho del ratón sobre el controlador con error y seleccionar **“Actualizar controlador”**, según se muestra en la **Figura 5**.

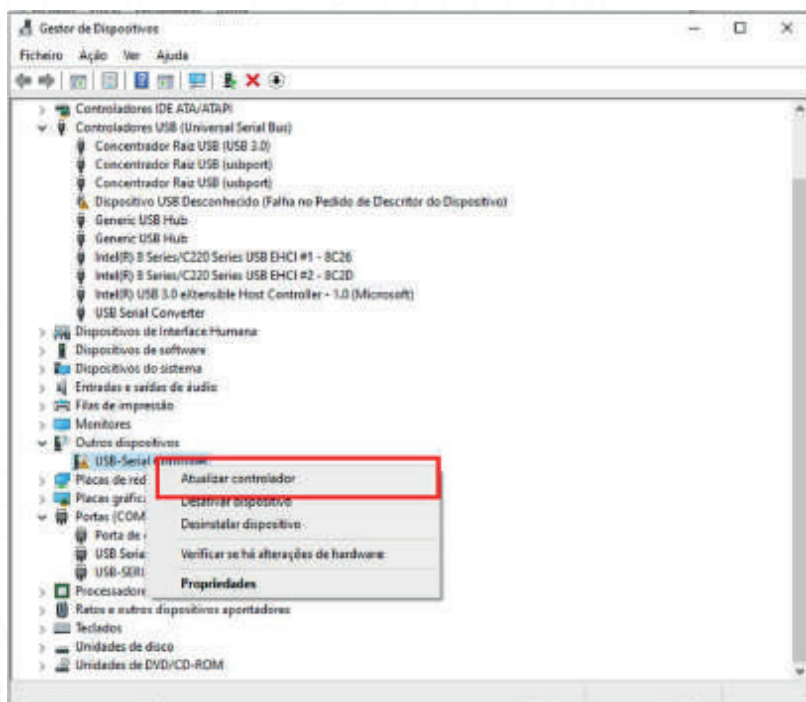


Figura 5 Administrador de Dispositivos: menú para actualización del controlador.

En esta fase debe seleccionar **“Buscar controladores automáticamente”** (Figura 6), lo que puede dar lugar a dos posibles respuestas: la primera, como en la Figura 7, **“Windows no encontró controladores para el dispositivo y debe buscar en Windows Update”**; la segunda, como en la Figura 8, los controladores están correctamente instalados.

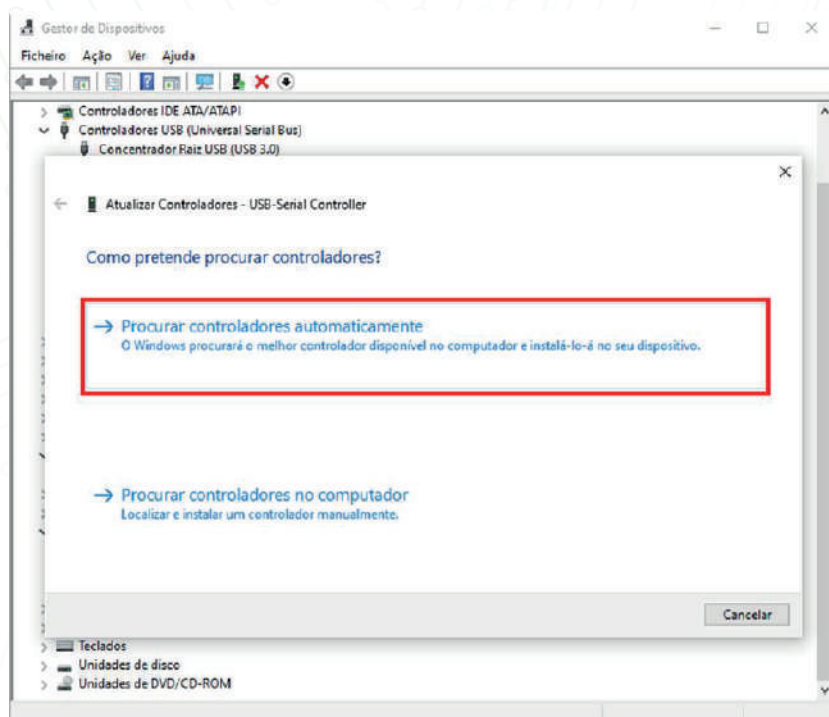


Figura 6 – Administrador de dispositivos – actualizar controlador.

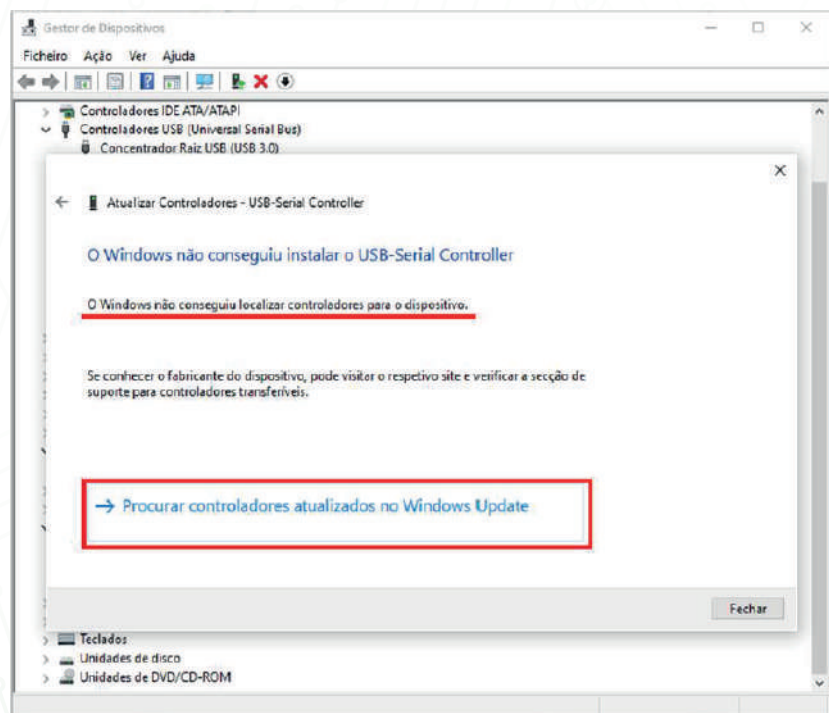


Figura 7 – Administrador de dispositivos – búsqueda automática para actualización del controlador.

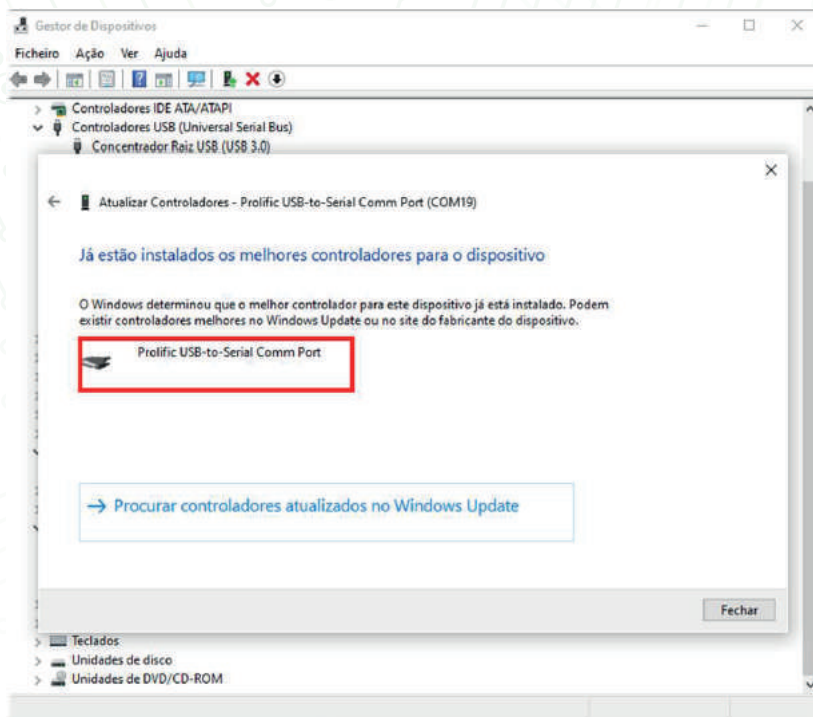


Figura 8 Administrador de dispositivos – controladores correctamente instalados.

Por lo tanto, su dispositivo está funcionando con los controladores actualizados (**Figuras 3 y 8**).

INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN NSS

DESCARGA DE LA APLICACIÓN

El sistema requiere la descarga de una pequeña interfaz gráfica que permitirá el proceso mencionado. La misma puede encontrarse en el sitio web oficial de NSS, en la pestaña **"Downloads"** en la sección de **"Software"**, seguida de **"Programador CFL."**

La aplicación en cuestión facilita el acceso al archivo de la base de datos que el usuario desea enviar, junto con la selección del puerto serie para este fin.

Después de la descarga, el usuario debe extraer el ejecutable en un directorio conocido y posteriormente abrirlo.

La aplicación tendrá un aspecto similar al presentado en la **Figura 9**.

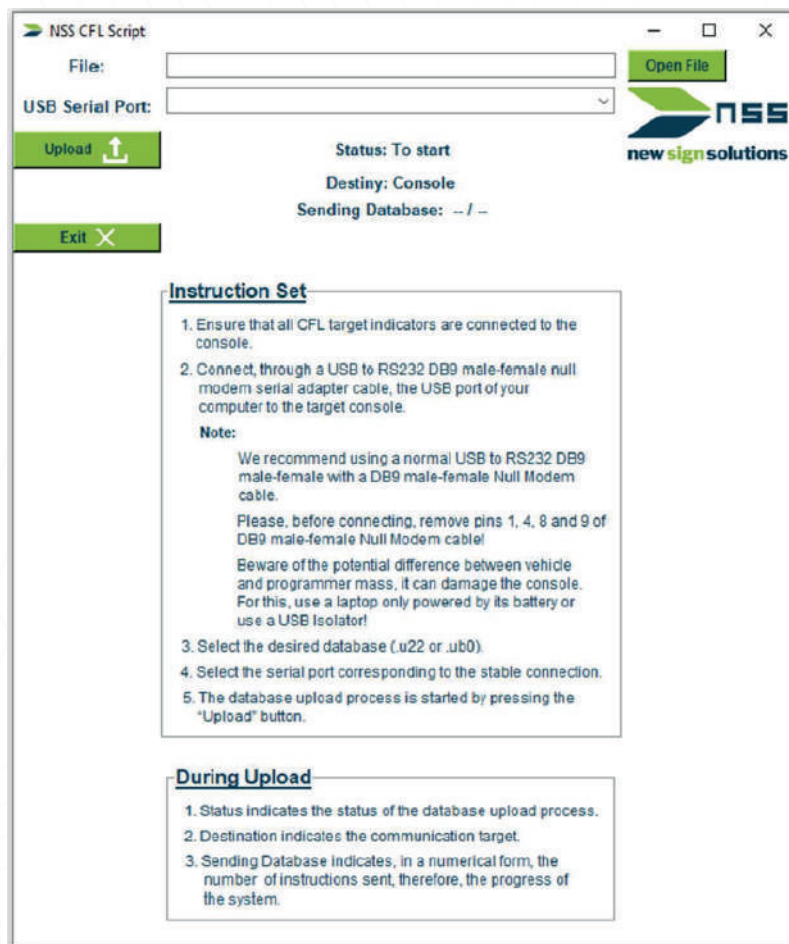


Figura 9 Interfaz gráfica de la aplicación NSS CFL programmer.

En esta podemos ver un conjunto de instrucciones que deben respetarse para el correcto funcionamiento del sistema completo.

La adquisición del kit de programación NSS garantiza el funcionamiento bajo estas condiciones.

USO DE LA APLICACIÓN

En este proceso será posible actualizar la base de datos de la consola. Deberá conectar el conversor RS232-USB DB9 macho-hembra y el cable DB9 null-módem macho-hembra entre el ordenador y la consola, según el esquema presentado en la **Figura 10**.



Figura 10 Conexión de la consola al ordenador.

Para ello, será necesario asegurarse de que la consola está conectada a la red de paneles del autobús y funcionando correctamente.

En este momento será posible seleccionar el archivo de la base de datos deseado mediante el explorador de Windows con el botón **“Open File”**.

Posteriormente, en el lugar apropiado para la selección del **puerto USB Serial**, en el icono de la caja de texto, seleccione la COM correspondiente, tal como se muestra en la **Figura 11**.

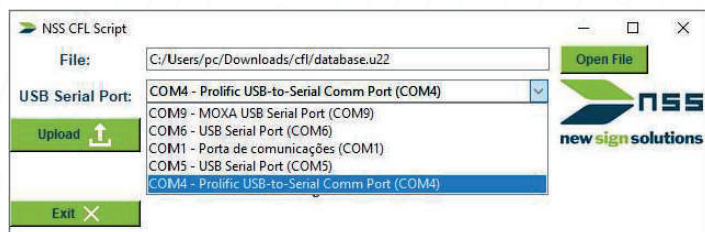


Figura 11 Aplicación NSS CFL programmer: selección de la base de datos y puerto serial.

Por lo tanto, podrá enviar la base de datos a través del botón **“Upload”**.

Durante este proceso, el Estado (To start / Loading Database File / Sending Database / Finished) debe reflejar el progreso del envío, además del destino de la comunicación (Destiny: Console / Panel nº1 / Panel nº2 / Panel nº3) y del tamaño progresivo del archivo enviado.